

STUDIA BALKANICA

6

*Институт за Балканология*

2506

БАЛКАНСКИ  
ПРОУЧВАНИЯ  
XX ВЕК

ИНСТИТУТ ЗА БАЛКАНОЛОГИЯ  
БИБЛИОТЕКА

ACADÉMIE BULGARE DES SCIENCES

## СЪДЪРЖАНИЕ

П. Кишкилова — Българо-румънските отношения през периода август 1944 — януари 1948 г. . . . .	5
К. Георгиев — Официалните документи на фашистката власт като извор за изучаване на въоръжената съпротива у нас и на Балканите през периода на Втората световна война . . . . .	19
Ст. Рачев — Българо-югославското антифашистко сътрудничество през дните на Девтосептемврийското въстание 1944 г. . . . .	69
Л. Живкова — Английската политика на гаранции към Гърция и Румъния . . . . .	87
Б. Колкер — Към историята на румъно-съветските отношения в началото на Втората световна война . . . . .	109
Гр. Делчева — Албанското село между двете световни войни . . . . .	123
Кр. Манчев — България и дипломатическата активност на Балканите в края на 1933 и началото на 1934 г. . . . .	143
Здр. Мичева — Българо-югославски споразумения (1929—1930 г.) . . . . .	165
Бр. Джорджевич — Българската прогресивна и демократична общественост в защита на военнопленници и интернирани сърби в България през 1915—1918 г. . . . .	187
Р. Попов — Към въпроса за политическите отношения между България и Сърбия през 1904 г. . . . .	215
Ст. Великов — Кемал Ататюрк, страници из живота и революционната му дейност	251
М. Жечев — Духовните странствувания на Никос Казандзакис в нашето съвремие . . . . .	281

## СОДЕРЖАНИЕ

П. Кишкилова — Болгаро-румънские отношения периода август 1944 — январь 1948 гг. . . . .	5
К. Георгиев — Официальные документы фашистской власти как источник изучения вооруженного сопротивления у нас и на Балканах в годы второй мировой войны. . . . .	19
Ст. Рачев — Болгаро-югославское антифашистское сотрудничество в дни Девятосентябрьского восстания 1944 года . . . . .	69
Л. Живкова — Английская политика гарантий к Греции и Румынии . . . . .	87
Б. Колкер — Из истории румынско-советских отношений в начале второй мировой войны . . . . .	109
Гр. Делчева — Албанское село между двумя мировыми войнами . . . . .	123
Кр. Манчев — Болгария и дипломатическая активность на Балканах в конце 1933 и начале 1934 г. . . . .	143
Здр. Мичева — Болгарско-югославские соглашения (1929—1930 г.) . . . . .	165
Бр. Джорджевич — Болгарская прогрессивная и демократическая общественность в защиту военнопленных и интернированных сербов в Болгарии в 1915—1918 гг. . . . .	187

Р. Попов — К вопросу о политических отношениях между Болгарией и Сербией в 1904 г. . . . .	215
Ст. Великов — Кемал Ататюрк, страницы из его жизни и его революционная деятельность . . . . .	251
М. Жечев — Духовные странствования Никоса Казандзакиса в наше время . . . . .	281

## SOMMAIRE

P. Kiškilova — Les rapports bulgare-roumains depuis le mois d'août 1944 jusqu'en janvier 1948 . . . . .	16
K. Georgiev — Les documents officiels du pouvoir fasciste servant de source pour l'étude de la Résistance armée en Bulgarie et dans les Balkans au cours de la Deuxième Guerre mondiale . . . . .	65
St. Račev — La collaboration des antifascistes bulgares et yougoslaves au moment de l'Insurrection du 9 septembre 1944. . . . .	84
L. Jivkova — La politique anglaise de garanties envers la Grèce et la Roumanie . . . . .	107
B. Kolker — Au sujet de l'histoire des rapports roumaino-soviétiques au début de la Deuxième Guerre mondiale. . . . .	121
Gr. Delčeva — Le village albanais pendant l'entre-deux-guerres . . . . .	140
Kr. Mančev — La Bulgarie et l'activité politique dans les Balkans à la fin de 1933 et au début de 1934 . . . . .	163
Zdr. Mičeva — Des accords bulgare-yougoslaves (1929—1930) . . . . .	184
Br. Djordjevič — L'aide des milieux progressistes et démocratiques bulgares aux prisonniers de guerre et aux déportés serbes en Bulgarie en 1915—1918 . . . . .	213
R. Popov — Les rapports politiques entre la Bulgarie et la Serbie en 1904 . . . . .	248
St. Velikov — Kemal Atatürk — pages de sa vie et son activité révolutionnaire . . . . .	279
M. Gečev — Nikos Kazandzakis — un esprit inquiet et errant de notre époque . . . . .	299

## СТУДИЯ БАЛКАНИКА Т. VI

Редактор *М. Чанърова*  
Худ. редактор *Д. Донков*  
Техн. редактор *М. Александрова*  
Коректор *С. Чолакова*

Изд. индекс 4354  
Дадена за набор на 27. XI. 1971 г.  
Подписана за печат на 11. III. 1972 г.  
Формат 71/100/16 Тираж 600 ЛГ-III-1  
Печатни коли 18,88 Изд. коли 22,47  
Цена 2,87 лв.

Набрана и отпечатана в Печатницата  
на Издателството на БАН  
София 13, ул. 36  
Поръчка № 78

вестници, подпомагане взаимното сътрудничество между младежки, физкультурни и др. организации, материални улеснения при взаимни посещения и пр. се предвиждаше и сътрудничество при възстановяване на народното стопанство. В спогодбата бяха дълбоко залегнали демократичните цели и стремежи на двата народа. Доказателство за това беше съгласието на румънското и българското правителство „да работят съвместно за отстраняване на фашистката и шовинистична идеология и пропаганда както в обществения живот, така и в науката, културата и изкуството“<sup>71</sup>. Подписаната културна спогодба отговаряше на вековните стремежи и желания на румънския и българския народ и откриваше най-добри перспективи за тяхното бъдещо културно сближение. Тя беше ярка илюстрация на волята на двата народа за мирно съжителство.

\*

Затрудненията, срещани при възстановяването на разрушената от войната национална икономика, нестабилната вътрешнополитическа и международна обстановка не попречиха на усилията на румънското и българското правителство към установяване на приятелско, взаимноизгодно сътрудничество. През периода 1944—1947 г. редом с изграждането на новото общество се поставяха и основите на нови добросъседски отношения, които се опираха на принципите на социалистическия интернационализъм: равенство, ненамеса, взаимопомощ, взаимна изгода. Това създаваше широки възможности за развитие на стопанските, културните и политическите отношения, което от своя страна допринасяше за засилване на икономическата и военнополитическата мощ на младите републики в борбата им за укрепване на народните демокрации, за социализъм.

## LES RAPPORTS BULGARO-ROUMAINS DEPUIS LE MOIS D'AOUT 1944 JUSQU'EN JANVIER 1948

P. KIŠRILOVA

(Résumé)

La période comprise entre les années 1944 et 1948 est une période pleine d'événements particulièrement marquants qui ont eu une importance décisive sur l'avenir des peuples bulgare et roumain. C'est au cours de ces années qu'à la suite de révolutions populaires furent instaurés en Bulgarie et en Roumanie des régimes de démocratie populaire et que les rapports entre les deux pays s'établirent sur une base entièrement différente de celle du passé. Egalité, non-intervention, assistance mutuelle, ce sont les principes qui déterminent désormais les rapports politiques, économiques et culturels entre les deux pays voisins. Poursuivant un but commun, le relèvement de leur économie nationale, les deux pays pendant cette période mirent avant tout l'accent sur l'affermissement de leurs rapports économiques. C'est sur ce point que l'auteur a porté surtout son attention, s'

<sup>71</sup> Пак там.

arrêtant en particulier sur la conclusion d'un accord commercial bulgaro-roumain au mois de janvier 1945, ainsi que la signature d'une convention pour la réglementation de la pêche et d'une convention de coopération dans le domaine de l'énergétique. La consolidation des liens politiques et culturels exerça de son côté un rôle important pour un rapprochement plus étroit entre les deux peuples voisins. L'auteur rappelle ici les visites mutuelles faites à Sofia et Bucarest par des délégations de représentants des gouvernements et des partis, la portée du traité d'amitié et d'assistance mutuelle conclu entre la Bulgarie et la Roumanie, qui marque le „point culminant“ dans les rapports politiques entre les deux pays.

L'auteur mentionne également d'autres manifestations qui sont autant de jalons dans l'évolution des rapports bulgaro-roumains: les visites mutuelles de délégations syndicales et culturelles, l'activité déployée par l'Association bulgaro-roumaine, la signature d'une convention culturelle qui ouvre de vastes perspectives pour des contacts encore plus étroits.

En s'appliquant à rendre toujours plus étroits les rapports entre les deux peuples voisins, les gouvernements démocratiques de la Bulgarie et de la Roumanie ont contribué dans une très large mesure à renforcer la puissance politique et militaire des deux pays et à stabiliser la paix dans les Balkans et en Europe.

в изследователската работа на нашите историци, да се използват не частично, както досега, а широко и масово при осветляване на различните проблеми от недалечното минало. Необходимо е също така да се поставят най-после на дневен ред и теоретико-методологичните проблеми, свързани с тяхното използване в изследователската работа, и да се сложи край на досегашното пренебрежително отношение към тези въпроси, нещо, което от своя страна се отразява крайно неблагоприятно и на общото състояние на нашата историография като цяло.

LES DOCUMENTS OFFICIELS DU POUVOIR  
FASCISTE SERVANT DE SOURCES POUR  
L'ÉTUDE DE LA RÉSISTANCE ARMÉE EN BULGARIE  
ET DANS LES BALKANS AU COURS DE LA DEUXIÈME  
GUERRE MONDIALE

KĀNĀO GEORGIEV

(Résumé)

Les années de la Deuxième guerre mondiale ont été une période de lourdes épreuves pour les peuples balkaniques qui entreprirent une lutte héroïque contre la domination fasciste et l'oppression politique, contre l'occupation étrangère et l'arbitraire. Tout en s'opposant à la politique de conquêtes de l'Allemagne fasciste et de ses alliés, les peuples balkaniques des pays occupés par les armées hitlériennes se soulevèrent en une implacable lutte armée sous la direction de leurs partis communistes. La résistance armée prit des proportions considérables en Yougoslavie, en Grèce, en Bulgarie et en Albanie. Dans tous ces pays fut créé un véritable front intérieur des milieux antifascistes et la guerre qu'il déclara aux occupants brouilla les projets de l'ennemi et prépara un terrain favorable pour la libération nationale des peuples asservis. C'était là une contribution réelle à la grande lutte que des peuples menaient contre le fascisme et l'oppression fasciste, contre la sanglante campagne des puissances de l'Axe Rome—Berlin—Tokio. Ce fut dans les flammes de la lutte armée des peuples balkaniques contre l'oppression fasciste et l'occupation étrangère que naquit et se développa la collaboration révolutionnaire des forces démocratiques dans les Balkans. Les partis communistes des pays balkaniques, tout en accomplissant leur devoir international et leur devoir envers leurs propres peuples, se tendirent les mains pour entamer une lutte commune, une lutte d'actions coordonnées contre l'ennemi commun. Cette lutte qui s'engagea dans les pays balkaniques voisins se manifestait sous des formes très variées et s'appuyait sur l'assistance mutuelle et la solidarité des peuples balkaniques. Cette lutte a démontré d'une façon indéniable que les peuples des Balkans étaient unis, qu'ils pouvaient s'entraider et mourir ensemble dans les combats contre l'agresseur fasciste.

Les nombreux documents officiels du pouvoir monarchiste et fasciste en Bulgarie qui datent des années de la Deuxième guerre mondiale contiennent eux-aussi des témoignages sur la résistance armée en Bulgarie et dans les Balkans, ainsi que sur la collaboration révolutionnaire entre les peuples balkaniques. Ce

sont des documents, délivrés par des autorités réprouvées par le peuple et qui, pressentant leur péril inévitable, s'étaient même servies de falsifications et de mensonges pour se maintenir au pouvoir. Néanmoins, ces documents officiels demeurent quand même aujourd'hui une riche source pour des recherches historiques. De nos jours, le chercheur y trouvera des données intéressantes sur l'organisation de la lutte armée, sur l'activité des groupes de partisans, sur l'assistance désintéressée que leur fournissaient les masses populaires, sur l'action conjointe et solidaire des peuples balkaniques contre les violences perpétrées par les occupants hitlériens et leurs complices. Pour l'étude de la résistance armée dans les pays balkaniques au cours de la Deuxième guerre mondiale, ces documents présentent un grand intérêt dont les historiens peuvent grandement profiter. L'étude de ces documents pose également certains problèmes très sérieux dont dépendra la valeur des recherches entreprises. En effet, les historiens doivent prendre en considération qu'à côté de données vraies et exactes, d'appréciations objectives sur des événements qui se sont produits dans le pays ou à l'étranger, reflétés surtout dans des documents confidentiels, il y a des faits qui sont exagérés ou dénaturés, des événements politiques qui sont traités d'une manière tendancieuse. Ceci exige, pour établir leur valeur historique et scientifique le recours à une méthode appropriée.

En se servant d'exemples concrets et en analysant en détail les côtés positifs et négatifs des documents officiels du pouvoir fasciste, l'auteur attire l'attention des lecteurs sur les problèmes théoriques et méthodiques qui, selon lui, se rapportent à la critique scientifique de ces documents et à leur utilisation comme sources de l'histoire. Il s'agit avant tout d'établir dans quelle mesure les documents écrits du passé, indépendamment de leur origine, nature, destination, etc. peuvent être considérés comme renfermant une information complète et objective de tels faits ou événements. L'auteur indique les facteurs subjectifs et objectifs qui, inévitablement, laissent leur empreinte sur toute source écrite, sur l'information qu'elle contient. Etant le résultat d'un processus complexe de la pensée, une image subjective d'une réalité qui a existé dans le passé, un document officiel ne peut pas nous donner une représentation entièrement conforme à ce qui a été. Les choses et les phénomènes qui se passent dans la vie et qui sont reflétés dans des documents sont beaucoup plus riches et plus variés que l'image en pensée, la seule accessible à l'historien quand il se réfère à des documents écrits parvenus jusqu'à lui.

En ce qui concerne les documents officiels des autorités fascistes, il ne faut pas perdre de vue le rôle joué ici par les considérations d'ordre politique ou inspirés par la soumission aux intérêts des dirigeants fascistes qui peuvent se traduire par une dénaturation exécutée avec préméditation et à dessein des différents événements se rapportant à la lutte armée antifasciste en Bulgarie et dans les autres pays balkaniques au moment de la Deuxième guerre mondiale. La nature spéciale des documents dont il est question ici exige qu'une attention toute particulière soit portée à l'analyse critique de l'information que ces documents nous procurent. Un principe auquel il faut se conformer dans l'analyse critique des sources de documentation nous est fourni par la maxime, selon laquelle la voie vers la vérité passe par le doute. Dans le cas qui nous intéresse, cela signifie qu'il y a lieu de soumettre à un examen méthodique tous les renseignements fournis par un document officiel avant de pouvoir juger de leur authenticité. Le chercheur le plus consciencieux qui voudrait établir la véracité d'un fait mentionné dans un document officiel, ne saurait le faire s'il ne se réfère pas au plus grand nombre possible d'autres sources et informations traitant le même sujet, y compris des documents

non officiels émanant d'organisations ou de personnes qui étaient hostiles aux gouvernements fascistes. C'est en confrontant les données provenant de différentes sources que l'historien pourra le plus sûrement découvrir la vérité et trouver des preuves indéniables à l'appui de ses assertions et de ses conclusions. Il incombe donc à l'historien d'étudier et d'analyser le plus grand nombre possible de matériaux qui se rapportent de près ou de loin au problème qu'il se propose de développer. Le résultat des recherches ne dépend pas seulement de la qualité et de la valeur des sources historiques auxquelles on fait appel. Un rôle important revient ici à l'historien lui-même, à ses capacités de chercheur scientifique, à son érudition, à son expérience, à son ingéniosité de savoir pénétrer au fond des choses, discerner les causes profondes des faits et des événements, trouver derrière la phrase le sens caché des choses. En fin de compte, des sources documentaires disponibles, chaque historien peut prendre et utiliser ce qui est dans la mesure de ses moyens, le reste demeurant parfois non utilisé ou mal utilisé. Ainsi, nous sommes parfois témoins d'un phénomène assez curieux: les mêmes renseignements puisés aux mêmes sources documentaires sont commentés et traités d'une manière différente, quelque fois même présentés sous un faux jour. En effet, dans une étude critique de documents interviennent aussi l'attitude personnelle du chercheur par rapport aux faits et renseignements que tel ou tel autre document lui présentent. Dans l'étude des documents émanant des autorités fascistes, ce facteur joue un rôle important. Cela est tout à fait logique, puisque les documents de cette nature contiennent très souvent des données tellement négatives auxquelles il est difficile de rester indifférent et qui provoquent des émotions compréhensibles. Les émotions négatives que provoque un contact avec des documents délivrés par les autorités fascistes peuvent dans une certaine mesure entraver le chercheur dans son appréciation de l'information reçue, empêcher le chercheur a en prendre pleinement conscience. Il en est ainsi par la force d'une sorte de loi naturelle suivant laquelle l'homme est enclin à mieux comprendre et apprécier les opinions et les actes d'autrui qui lui sont plus proches, qui correspondent au processus normal de la pensée humaine, qui peuvent être soumis à un raisonnement logique.

Parmi les facteurs dont dépend le succès de recherches sur la base de sources documentaires, le rôle important appartient à la manière dont l'historien conçoit les choses, à ses opinions politiques, ces deux éléments déterminant l'orientation des actes et de la pensée de tout homme. Si l'historien a une fausse conception des choses, s'il se place sur des positions réactionnaires, on ne peut s'attendre de sa part à un résultat positif dans l'étude du processus historique, dans l'utilisation des sources documentaires, dans l'établissement de cette base solide de faits authentiques et vérifiés sans laquelle il est impossible de trouver la solution d'un problème historique quel qu'il soit.



само споразумение за военно сътрудничество в борбата срещу общия враг, германския завоевател, за решаването на всички въпроси, които произтичат от съюзническите отношения и приятелското сътрудничество между България и Югославия в духа на братските и общи интереси на народите на България и Югославия.<sup>65</sup>

На срещата в Крайова бяха обсъдени плановете на командването на Съветската армия, на Главното командване на България и на Върховния щаб на НОВЮ и взаимодействието между техните армии. Втори и Трети украински фронт и частите на първа армейска група от Югославската народоосвободителна войска, в състав 1-ви и 12-и корпус, при съдействието на 14-и корпус от 2-а армейска група, трябваше да започнат настъпление по белградското направление. Лявото крило на III Украински фронт, респективно 64-и стрелкови корпус, частите на 13-и югославски корпус от 2-а армейска група и Втора българска армия трябваше да ликвидират немските войски в района на Ниш и да прекъснат тяхното оттегляне по долината на р. Морава. Другите български армии (Първа и Четвърта) трябваше да настъпят в Македония и в пълно бойно сътрудничество с народоосвободителните войски в Македония да освободят Скопие и Велес, като прекъснат пътя на немците по долината на р. Вардар.

Подписването на споразумението в Крайова между делегациите на отечественофронтовска България и федеративна Югославия беше нова ярка проява на пролетарския интернационализъм и братското сътрудничество между двете балкански страни, обединени в борбата против хитлеристка Германия. То беше израз на непреодолимия стремеж на българите и югославяните да се подпомагат взаимно до пълната победа над хитлеристките завоеватели.

## LA COLLABORATION DES ANTIFASCISTES BULGARES ET YOUGOSLAVES AU MOMENT DE L'INSURRECTION DU 9 SEPTEMBRE 1944

STOJAN RAČEV

(Résumé)

L'Insurrection du 9 septembre 1944, organisée par le Parti communiste bulgare, triompha de ses adversaires avec l'aide décisive de l'armée soviétique. Elle marqua un tournant dans l'histoire du peuple bulgare et provoqua également un changement radical dans le rapport des forces politiques et militaires dans les Balkans. Aidés par l'Armée soviétique, les milieux antifascistes bulgares commencèrent des préparatifs pour une attaque décisive contre les occupants hitlériens en Yougoslavie. Pendant les jours qui suivirent l'Insurrection du 9 septembre 1944, les milieux dirigeants antifascistes en Bulgarie et en Yougoslavie, ayant pris contact, aboutirent à une pleine unanimité de vues. Ainsi fut signé à Krajova un accord, aux termes duquel on accordait la liberté à l'armée bulgare de procéder à des opérations militaires sur le territoire de la Yougoslavie. De son côté, le commandement

<sup>65</sup> В. Народна войска, бр. 20, 6. окт. 1944.

du III<sup>e</sup> front de l'Ukraine accorda un concours actif pour des opérations conjointes entre l'armée soviétique, l'armée bulgare et l'armée de libération nationale yougoslave.

L'Insurrection du 9 septembre 1944 a marqué le début d'une nouvelle phase de la collaboration ultérieure des peuples bulgare et yougoslave contre l'ennemi commun — les occupants hitléro-fascistes. Le gouvernement bulgare du Front de la Patrie écarta tous les obstacles que les gouvernements fascistes avaient dressés devant le peuple bulgare dans sa lutte pour une collaboration militaire avec les peuples de la Yougoslavie. Il condamna résolument la politique proallemande des gouvernements fascistes, dirigée aussi bien contre le peuple bulgare que contre les peuples yougoslaves, il déclara une guerre implacable à tous les préjugés inspirés par l'esprit nationaliste étroit et chauvin et mit à la base de la politique extérieure de la Bulgarie nouvelle le rapprochement avec les peuples yougoslaves. La participation de l'armée populaire bulgare aux combats pour la libération de la Yougoslavie des occupants hitlériens fut l'expression de cette nouvelle politique.

на Турция на страната на съюзниците беше от първостепенно значение, беше принудено да започне преговори с турското правителство при така предварително поставените условия.

Въпреки че приеха гаранциите на западните страни, Гърция и Румъния също се страхуваха да се наредят окончателно на страната на Англия и Франция. След обявяването на английските гаранции Метаксас нареди на гръцкия представител в Лондон да се срещне с немския посланик и да подчертае пред него, че „гръцкото правителство не е молило за англо-френските гаранции“<sup>102</sup>. Същевременно в интервю пред френския вестник „Пти Паризиен“ Метаксас, след като изрази своята благодарност към правителствата на Англия и Франция, подчерта „тясното сътрудничество с Германия, с която Гърция поддържа отлични отношения“<sup>103</sup>.

През април — май румънският министър на външните работи направи посещение в столиците не само на страните гаранти, но и в Берлин, където има срещи с Хитлер и Риббентроп.<sup>104</sup> Това посещение, както и редицата изказвания на Гафенку за приятелските и близки отношения на Румъния с фашистка Германия съвсем недвусмислено подчертаха желанието на румънското правителство да поддържа тесни отношения с фашистките страни въпреки обявените гаранции от Англия и Франция.

## LA POLITIQUE ANGLAISE DE GARANTIES ENVERS LA GRÈCE ET LA ROUMANIE

LJUDMILA ŽIVKOVA

(Résumé)

La politique de garanties suivie par le gouvernement anglais à la veille de la Deuxième Guerre mondiale occupe une place importante dans l'histoire des relations internationales. Une étude approfondie de cette politique nous permet de jeter une ample clarté sur la situation internationale toujours changeante en Europe et dans les Balkans, la situation des pays du Sud-Est européen, la politique de sécurité collective de l'URSS, ainsi que sur le vrai caractère et les buts de la politique des pays occidentaux dans les Balkans. Il importe aujourd'hui de mettre entièrement au clair les raisons qui ont fait échouer l'édification d'un système de sécurité collective à la veille de la deuxième conflagration mondiale, car à l'heure actuelle la question d'un système de sécurité collective en Europe devient de jour en jour plus actuel.

L'auteur rappelle les trois étapes essentielles de la politique de garanties adoptée et suivie par l'Angleterre à la veille de la Deuxième Guerre mondiale. La première étape est caractérisée par une intense activité diplomatique dont le but était

на България към Балканската Антанта. Вж. по-подр. за англо-френско-турските преговори. Тарасов. Цит. съч.; Л. Живкова. Англо-турските отношения в навечерието на Втората световна война. ИПР, 1969, кн. 1.

<sup>102</sup> Цит. по Т. Д. Кирякидис. Грещия во Второй мировой войне. М., 1967, с. 52.

<sup>103</sup> БТА, ПЧП, № 94, 29 апр. 1939, с. 12 — Естия, 24 апр. 1939.

<sup>104</sup> По-подр. за това посещение вж. Н. И. Лебедев. Цит. съч.

de former une coalition sous la direction de l'Angleterre et d'isoler l'URSS de l'action en vue d'édifier un système général de sécurité collective en Europe. C'est au cours de cette étape que des garanties furent accordées à la Pologne.

Le trait particulier de la deuxième étape est que cette fois-ci, les pays occidentaux donnent des garanties à la Grèce et à la Roumanie. Et ce sont les pourparlers anglo-franco-turcs, aboutissant à la signature d'un traité d'assistance mutuelle entre l'Angleterre, la France et la Turquie, qui caractérisent la troisième étape de cette politique.

La présente étude porte sur la politique anglaise au cours de la seconde étape, c'est-à-dire la période depuis l'agression de l'Italie contre l'Albanie jusqu'au moment, où Londres et Paris donnent des garanties à la Grèce et à la Roumanie.

L'auteur passe en revue les raisons d'ordre intérieur et international qui ont poussé la diplomatie anglaise à renoncer à sa politique traditionnelle d'équilibre des forces et à adopter la politique de garanties. En se basant sur des documents d'archives diplomatiques, l'auteur conclut qu'au cours de cette période, la diplomatie anglaise portait surtout son attention sur la Turquie qu'elle voulait gagner à sa cause.

La politique extérieure de l'URSS, déjà très active et qui se donnait pour but de mettre sur pied un système de sécurité collective en Europe, a eu aussi sa part dans la décision du gouvernement de Londres d'adopter cette politique de garanties. L'auteur souligne également que si le gouvernement anglais, présidé par Chamberlain, avait fait sienne cette politique, c'est qu'il avait en vue le danger réel que présentait pour la Grande Bretagne une agression de la part des Etats fascistes. Toutefois, tout en adoptant cette politique, l'Angleterre n'en poursuivait pas moins les tâches et les buts qu'elle s'était assignés. En fait, l'Angleterre ne renonçait pas entièrement à sa politique d'équilibre. C'était une tentative de consolider les positions politiques et stratégiques ébranlées de la Grande Bretagne dans le Sud-Est de l'Europe et d'assurer la sécurité de l'Empire britannique en cas de guerre avec l'Allemagne et l'Italie. Les impérialistes anglais avaient à cœur leurs intérêts coloniaux et nationaux qu'ils sentaient menacés. Cependant, en essayant de réaliser ses plans politiques par la création d'un bloc des neutres dans les Balkans, le gouvernement de Chamberlain se heurta à la politique de louvoiement des pays balkaniques, qui n'étaient nullement disposés à s'engager ouvertement avec les pays occidentaux, ni à rompre définitivement leurs rapports avec les Etats fascistes. C'est sous cet aspect que l'auteur examine également les manœuvres politiques du gouvernement d'Ankara au moment des pourparlers relatifs aux garanties à accorder à la Roumanie et à la Grèce.

Dans son étude, l'auteur s'est basé sur des documents des Archives diplomatiques anglaises, des Archives historiques centrales de Bulgarie, ainsi que sur des documents confidentiels du ministère des Affaires étrangères de l'Allemagne

ваха в същото време да я замаскират с помощта на декларации, които нямаха никакво значение. В същия ден, когато Гафенку разговаря с Тиери и разкрива съкровени надежди на румънските управляващи кръгове, се състоя срещата с дипломатическия представител на СССР в Букурещ Куколев. По време на тази среща ръководителят на румънското дипломатическо ведомство „забрави“ всички свои антисъветски преговори с представителите на западните империалистически държави и заяви, че Румъния се стреми към укрепване на отношенията със СССР по пътя на преки контакти и че румънското правителство винаги се е стремяло към непосредствени преговори със Съветския съюз.<sup>61</sup> Това беше ново доказателство за неискреността на румънските управляващи кръгове, които не само не отстъпваха от своите антисъветски позиции, но ги и засилваха.

Позицията, която заеха румънските управляващи кръгове в началото на Втората световна война, свидетелствуваше за тяхната решимост да продължат предишната политика. Румънските управляващи кръгове не предприемаха нищо, за да поведат непосредствени преговори със Съветския съюз за разрешаване на неуредени въпроси и за установяване на добросъседски отношения. Загубвайки своя главен съюзник в борбата против Съветския съюз — панска Полша, — Румъния трескаво търсеше „покровители“ сред империалистическите държави.

## AU SUJET DE L'HISTOIRE DES RAPPORTS ROUMAINO-SOVIÉTIQUES AU DÉBUT DE LA DEUXIÈME GUERRE MONDIALE

BORIS KOLKER

(Résumé)

Se basant sur les archives du Ministère des Affaires étrangères roumain, l'auteur nous présente un essai d'analyse des rapports soviéto-roumains au début de la Deuxième guerre mondiale. La politique extérieure des milieux dirigeants roumains était antisoviétique: elle était fondée sur le refus d'établir des rapports d'amitié avec l'URSS. Les milieux dirigeants de la Roumanie espéraient que l'agression hitlérienne serait dirigée vers l'Orient. La Deuxième guerre mondiale qui avait commencé, devait avoir, selon les prévisions du gouvernement roumain, un caractère local. Le 4 septembre 1939 le gouvernement de la Roumanie déclara qu'il garderait une „attitude pacifique“. Cela ne faisait pas l'affaire de l'Allemagne hitlérienne. Sous la pression des hitlériens le conseil de la Couronne convoqué le 6 septembre décida conformément aux sollicitations de Berlin, que la Roumanie serait neutre. Au cours de la réunion du conseil de la Couronne, des vœux furent émis tendant à la normalisation des rap-

<sup>61</sup> A. M. A. E., cazier 2, problema 71/1939, vol. 9, Nota asupra convorbirii dintre Gr. Gafencu și Kukoliev la 28 septembrie 1939.

ports avec l'URSS. Pourtant rien n'était fait de ce côté-là. Le gouvernement roumain fit même circuler un factum sur l'activité dite subversive de l'Union soviétique. La libération par l'Union soviétique des régions occidentales de l'Ukraine et de la Biélorussie fut accueillie par les dirigeants roumains comme une menace de pénétration communiste en Roumanie. C'est dans ce climat que les milieux officiels roumains se mirent à chercher fiévreusement de nouveaux „protecteurs“ parmi les Grandes puissances impérialistes. Cela devrait leur permettre de contracter de nouvelles alliances antisoviétiques qui remplaceraient le traité polono-roumain dirigé contre l'URSS et ayant perdu sa valeur après la conquête de Pologne par les hitlériens.

които особено се търсеха (тютюн, цитрусови култури, спрени, кожи и т. н.).<sup>97</sup>

Но в резултат на твърде бавното развитие на капиталистическите производствени отношения в албанското село съсловното на богатите селяни не можа да се превърне в развита аграрна буржоазия.<sup>98</sup> По-голямата част от тях по начина на администриране на своите стопанства не се различаваха от крупните чифликчии. Модерната агротехника завоюва слаби позиции в албанското село в частност посредством държавните земеделски ферми, каквито имаше няколко — в Джавзотай, Люшня, Кавая и Бушат. Земеделски ферми имаше и в именията на някои от крупните земевладелци, като в Лакатунд, Валпас и Камза. Обикновено в тях работеха насмни работници — аргати.

\*

Аграрните отношения във феодално-буржоазна Албания имаха свой специфичен облик, отговарящ на равнището на производителните сили в страната в цяло и в селското стопанство в частност. Капиталистическите производствени отношения, които си бяха проправили път в албанското село още в края на миналия и началото на нашия век, не успяха да се превърнат в господстващи. Отмиращата, но все още със здрави позиции феодално-чифликчийска система на земевладение преграждаше пътя на прогреса. Развитие на производителните сили в албанското село в значителна степен се спъваше и от чуждия капитал, който контролираше и направляваше целия икономически живот на страната. Икономическата политика на режима на Зогу, продиктувана от интересите на феодално-буржоазната върхушка, беше една от веригите, оковаващи селото. До края на Втората световна война то продължаваше да бъде на границата на две социално-икономически епохи.

## LE VILLAGE ALBANAIS PENDANT L'ENTRE-DEUX-GUERRES

GRETA DELČEVA

(Résumé)

Du point de vue économique, l'Albanie était avant la Deuxième guerre mondiale l'un des pays les plus arriérés de l'Europe. L'agriculture était la branche fondamentale et presque unique de son économie nationale. C'est pourquoi, à cette époque, le village jouait un rôle important dans la vie économique, politique et sociale de l'Albanie. Une analyse des rapports agraires nous permet de nous faire une idée exacte de la physionomie sociale et de classe du village albanais et de sa place dans la vie économique et politique du pays.

<sup>97</sup> Г. А. Арш, И. Г. Сенкович, Н. Д. Смирнова. Краткая история Албании. Москва, 1965. с. 230.

<sup>98</sup> Historia e Shqipërisë, v. II, Tiranë, 1965, f. 655.

Les rapports de production capitalistes, qui avaient pénétré dans le village albanais vers la fin du siècle dernier et au début de ce siècle, n'étaient pas encore devenus un facteur prépondérant. Le système de propriété foncière de la Turquie, la politique de capitulation du roi Ahmed Zog par rapport aux pays occidentaux et plus particulièrement à l'Italie, et la politique intérieure réactionnaire anti-nationale des gouvernements appuyés par la bourgeoisie et les gros propriétaires terriens étaient la cause principale de l'état arriéré de l'économie rurale, de la pauvreté et de l'indigence de la population des campagnes. Jusqu'à la fin de la Deuxième guerre mondiale, le village albanais demeurait toujours à la limite qui sépare deux formations sociales et économiques — le féodalisme et le capitalisme



LA BULGARIE ET L'ACTIVITÉ DIPLOMATIQUE  
DANS LES BALKANS À LA FIN DE 1933  
ET AU DÉBUT DE 1934

KRĀSTU MANČEV

(Résumé)

Les changements intervenus dans la situation internationale au début des années 30 ont eu aussi leur répercussion sur la politique extérieure de la Bulgarie. Les dirigeants bulgares se virent obligés de chercher à surmonter plus activement encore l'isolement politique du pays. Deux solutions se présentaient pour la solution de ce problème: soit un rapprochement avec la Turquie et la Grèce alors sous l'influence de l'Italie, soit un rapprochement avec la Petite Entente et la France. Après certaines hésitations, le gouvernement bulgare adopta la seconde formule et petit à petit s'engagea dans la voie d'un rapprochement avec la Yougoslavie.

Bien que les deux pays eussent des orientations différentes dans leur politique extérieure, la Bulgarie et la Yougoslavie avaient suffisamment de bonnes raisons pour adopter cette politique de rapprochement. Le gouvernement bulgare s'efforçait ainsi non seulement de faire sortir la Bulgarie de l'isolement où elle se trouvait après la Première guerre mondiale, mais également de parvenir à une révision pacifique du Traité de Neuilly. Les milieux dirigeants yougoslaves, de leur côté, ne suivaient cette politique de rapprochement avec la Bulgarie que sur la base du statu quo entre les deux pays. Leur double but était d'assurer la sécurité de la Yougoslavie à l'Est et de régler ses rapports avec les pays voisins de l'Ouest, notamment l'Italie et la Hongrie.

Dès le début, la politique de rapprochement bulgare-yougoslave occupa une place importante dans les rapports interbalkaniques. Cette politique de rapprochement suscita des appréhensions en Roumanie, en Grèce et en Turquie dont les gouvernements craignaient une entente plus étroite entre Sofia et Belgrade, susceptible de rompre l'équilibre des forces en présence dans les Balkans. Vers la fin de 1933 et au début de 1934, ces gouvernements préparaient fébrilement la mise sur pied de l'Entente balkanique tout en s'efforçant de garantir leurs frontières contre toute tentative de révision et de neutraliser en même temps le rapprochement bulgare-yougoslave. En agissant de la sorte, ils voulaient priver la Bulgarie et la Yougoslavie de la possibilité de renforcer leurs positions dans le Sud-Est européen.

L'activité diplomatique, déployée dans les Balkans à la fin de 1933 et au début de 1934, aboutit finalement à la création de l'Entente balkanique. Le gouvernement bulgare de se joindre à ce bloc qui assurait le maintien du statu quo dans les Balkans. Il avait des raisons de considérer qu'une adhésion de la Bulgarie au Pacte balkanique équivaldrait à renoncer à la clause du § 19 du Pacte de la SDN, au droit lui assurant un débouché sur la mer Egée ainsi qu'à tous les droits des minorités nationales. Cela aurait signifié également pour la Bulgarie de concéder à ses voisins beaucoup plus que ce que les traités de paix leur avaient accordé. Au lieu d'une adhésion au Pacte balkanique que la Bulgarie considérait comme une nouvelle confirmation, plus désavantageuse encore, des clauses des traités de paix, les dirigeants bulgares proposaient la conclusion de pactes bilatéraux de non agression entre les pays balkaniques.

Le Pacte balkanique ne sut trouver aucune solution aux problèmes qui se posaient dans les Balkans. Rien d'étonnant, puisque ce n'était là qu'une tentative de maintenir dans la péninsule la situation telle qu'elle avait existé jusqu'alors. Considérant les profondes divergences entre les pays impérialistes et les pays balkaniques, on n'aurait pu s'attendre à une solution quelconque des problèmes dans les Balkans. L'Entente balkanique, où la Bulgarie faisait défaut, embarrassa au début quelque peu le rapprochement bulgare-yougoslave, mais par la suite les deux pays voisins poursuivirent leur politique de rapprochement en dépit de l'existence de l'Entente balkanique. Le développement ultérieur des rapports interbalkaniques favorisa la Yougoslavie, à la fois membre de l'Entente balkanique et de la Petite Entente, et „légalisa“ son droit à mener de pair une politique de rapprochement avec la Bulgarie.

Пиротските споразумения заемат определено място в развитието на българо-югославските отношения в началото на 30-те години. Те отбелязаха наличието на една еволюция във взаимоотношенията между България и Югославия, която продължи с по-силни или по-слаби колебания да се развива към едно по-широко политическо и всеобщо сътрудничество. Още в средата на 30-те години бе отчетено, че Пиротските спогодби от 1929 и началото на 1930 г. станаха основа за по-нататъшните добросъседски отношения между двете славянски държави на Балканите, които през 1933 и 1934 г. отбелязаха нови съществени моменти на подобрение.

## DES ACCORDS BULGARO-YOUGOSLAVES (1929—1930)

ZDRAVKA MIČEVA

(Résumé)

Les accords bulgare-yougoslaves signés à l'issue des conférences tenues à Pirot en 1929 occupent une place importante dans l'évolution des rapports entre les deux pays voisins pendant la période de l'entre-deux-guerres. C'était là une première tentative plus considérable de la part des deux pays balkaniques de trouver par la voie d'accords explicites la solution de certains problèmes frontaliers litigieux.

Entrant dans le cadre du grand problème des relations bulgare-yougoslaves, les accords de Pirot ont montré les contradictions profondes qui divisaient la Bulgarie et la Yougoslavie à un moment où ces deux pays étaient gouvernés par des régimes réactionnaires. Jusqu'à présent, ni l'historiographie bulgare, ni l'historiographie yougoslave n'ont consacré une étude plus approfondie à ces accords, or les documents d'archives et d'autres sources historiques contiennent suffisamment de données pour permettre de jeter plus de clarté sur les raisons qui ont provoqué la convocation des conférences de Pirot, les décisions qui y furent prises et leur retentissement en Bulgarie, en Yougoslavie et à l'étranger. L'auteur a essayé donc de préciser la place que ces conférences occupent dans l'histoire des rapports bulgare-yougoslaves.

Pendant dix ans, de 1919 à 1929, la population bulgare des deux côtés de la frontière eut à supporter de lourdes épreuves. Soumise à une dénationalisation et à une assimilation systématique et forcée, la population bulgare détachée de la Bulgarie opposa une résistance qui prenait souvent les formes les plus variées. Il y eut par moment des mouvements d'émigration en masse de cette population en Bulgarie, pays économiquement faible pour accueillir les nombreux réfugiés. Les incidents de frontière devenaient de plus en plus fréquents. C'est surtout au cours des années 1927 et 1928 que la tension s'accrut dans les relations entre la Bulgarie et la Yougoslavie. Quand le roi Alexandre exécuta le coup d'Etat qui devait établir un régime de dictature ouverte en Yougoslavie, le deuxième gouvernement de „l'Entente démocratique“ en Bulgarie, présidé par A. Liapčev, accueillit avec satisfaction la politique du nouveau régime en Yougoslavie et se rendit aux ouvertures du gouvernement de Belgrade en vue de négociations destinées à régler les rapports entre les deux

pays. C'est ainsi que le 25 février 1929 se réunit à Pirot une commission bulgaro-yougoslave. Cette conférence suscita un vif intérêt dans les milieux politiques des deux pays, puisque les questions suivantes figuraient à son ordre du jour: règlement définitif du problème frontalier et modalités du passage de la frontière; institution d'une commission mixte bulgaro-yougoslave chargée du règlement des incidents de frontière.

Dès le début, des discussions animées s'engagèrent au sein de la commission. Elles révélèrent les profondes divergences de vues des deux délégations et surtout les différences dans les méthodes préconisées de part et d'autre en vue de la solution des problèmes envisagés. La délégation bulgare considérait que le règlement du problème frontalier impliquerait avant tout la solution de toutes les questions concernant la population de ces régions et l'ordre établi à la frontière. De son côté, la délégation yougoslave proposa à la commission de rayer de l'ordre du jour le problème frontalier qui constituait pourtant la pierre d'achoppement dans les rapports entre les deux pays.

Les travaux de la Première conférence de Pirot aboutirent à des résolutions qui furent considérées par les milieux démocratiques des deux pays comme pouvant servir de base à une amélioration des relations entre les deux pays voisins. Les divergences qui se manifestèrent en ce qui concerne le régime frontalier et les modalités du passage de la frontière révélèrent combien profonde était la crise que traversaient les rapports bulgaro-yougoslaves.

Les adversaires du rapprochement entre les deux pays voisins se déclarèrent ouvertement contre les résolutions adoptées à la Conférence de Pirot. Entre temps, les incidents de frontière se multipliaient, la population subissait de gros dommages matériels, avait à explorer de nouvelles victimes et la vague de réfugiés s'accrût.

L'auteur s'arrête plus brièvement sur les décisions de la Deuxième Conférence de Pirot, qui se réunit le 23 septembre 1929 et qui ne différa pas, quant au fond, de la première. A l'issue de cette deuxième réunion, la tension dans les rapports bulgaro-yougoslaves continua à croître.

A la conférence bulgaro-yougoslave de Sofia, en décembre 1929, les conditions de fait où se trouvait placée la population de la région frontalière imposèrent finalement à la Bulgarie d'accepter la solution proposée d'une liquidation des biens frontaliers. A la même occasion, un nouveau règlement concernant le régime frontalier fut signé.

Tout en soumettant à une appréciation objective les décisions prises par la commission bulgaro-yougoslave en 1929 au cours de ses réunions tenues à Pirot et à Sofia, l'auteur fait ressortir que ce furent la situation intérieure et internationale des deux pays et l'état de leurs relations réciproques qui nécessitèrent la convocation de ces conférences et les décisions auxquelles elles aboutirent. Il analyse comment ces décisions se sont répercutées sur la situation des masses populaires et leur influence sur le développement des relations de bon voisinage entre la Bulgarie et la Yougoslavie. Les accords signés en 1929 et 1930 constituèrent une base pour l'amélioration ultérieure des rapports entre les deux pays voisins.

ние, в първото село ги посрещнали група хора, които са били военнопленници в българските лагери през Първата световна война. Кметът на това село, въпреки че Георги Димитров бил с изменен вид, „за да спаси главата си, бе обръснал брадата си“, го познал, хвърлил се в обятията му, прегърнал го и го целунал, разказвайки на останалите, че този човек е българският депутат Георги Димитров, който идвал лично в лагера за пленниците в околността на София и спасил него лично, много неговни съселяни и някои сръбски свещеници и владци. Когато Г. Димитров, В. Коларов и други български другари емигранти били изпратени в Пирот и Ниш, при тях се явили и тримата владци, които тесните социалисти и лично Георги Димитров спасили в България. Тези хора, бивши пленници и интернирани сърби в България, сега направили постъпки пред югославското правителство да не се правят никакви спънки на българските бегълци, които се намират на югославска територия. „Те ни спасиха — сръбският народ, който беше благодарен на българския народ, ни спаси“, подчертава Г. Димитров.<sup>149</sup>

Борбата за защита и подкрепа на сръбските пленници и интернирани сръбски граждани в България, пролетарската солидарност, братската славянска любов и дружески отношения, проявени към тях от българските тесни социалисти, работници, селяни, граждани, войници и офицери — от цялата демократична и прогресивна българска общественост, красноречиво говорят за стремежа на народните маси по това време в България и Сърбия да живеят в мир и дружба. Това бе енергичен и решителен протест срещу кървавата империалистическа война, която им донесе само нещастия и злини. Днес, когато заплахата от нова, по-унищожителна война още не е премахната съвсем, когато национализмът обхваща различни кръгове от обществеността в много страни, ярки носители на който са и съвременните опортюнисти и ревизионисти в комунистическото и работническото движение, въпросът за мира, за укрепване всестраниното сътрудничество между народите на Балканите става жизнена необходимост за тяхното социално-икономическо и политическо развитие.

L'AIDE DES MILIEUX PROGRESSISTES  
ET DÉMOCRATIQUES BULGARES AUX PRISONNIERS  
DE GUERRE ET AUX DÉPORTÉS SERBES  
EN BULGARIE EN 1915—1918

BRANKO DŽORDŽEVIC

(Résumé)

Après l'occupation de la Serbie par les armées austro-allemandes et bulgares à la fin de 1915, des dizaines de milliers de Serbes furent jetés dans des camps des prisonniers de guerre en Autriche, Hongrie, Allemagne et Bulgarie. A cette époque, plus de 46 000 prisonniers de guerre et déportés serbes se trouvaient en

<sup>149</sup> Георги Димитров. Съч. Т. 13, с. 33—34.

Bulgarie. Les conditions de ces prisonniers et déportés étaient dures. Les sentiments de solidarité internationale et fraternelle qui animaient à leur égard les travailleurs bulgares, les socialistes de gauche et un grand nombre de gens ordinaires, l'assistance matérielle et morale qu'ils leur accordaient, les actions qu'ils entreprenaient pour prendre leur défense en face des violences et de l'arbitraire des autorités qui représentaient la classe bourgeoise et capitaliste dirigeante, voilà l'aspect politique d'une énorme portée qui se dégagait de ce problème des prisonniers de guerre et des déportés serbes au cours de leur séjour forcé en Bulgarie.

Les travailleurs bulgares et le parti ouvrier social-démocrate (socialistes de gauche), ses dirigeants en la personne de D. Blagoev, G. Kirkov, V. Kolarov et G. Dimitrov, prêtèrent un secours inappréciable aux prisonniers de guerre et aux déportés serbes. Cette sollicitude se manifesta surtout par l'action entreprise par le parti ouvrier social-démocrate (socialistes de gauche) pour faire libérer les prisonniers de guerre et leur permettre de regagner leurs foyers, pour améliorer les conditions de vie et de travail dans les camps de prisonniers, pour sauver de la mort certains déportés, pour leur fournir de la nourriture, des vêtements, de l'argent, etc. Sous ce rapport, l'aide organisée par Georgi Dimitrov s'avéra particulièrement précieuse. Ces manifestations de solidarité ont montré que le prolétariat bulgare, que le parti ouvrier social-démocrate prédécesseur du Parti communiste bulgare étaient profondément inspirés de l'esprit internationaliste. De simples soldats, des citoyens et des officiers s'offrirent d'aider les prisonniers de guerre et les déportés serbes, ainsi que la population serbe de la région de la Morava. On peut citer de nombreux exemples d'un traitement humain des prisonniers de guerre et des internés serbes de la part de beaucoup de commandants de camps de prisonniers et de soldats assignés à leur garde. Tout cela était le résultat de l'influence politique et idéologique exercée par les socialistes de gauche, par les fractions progressistes de l'Union agraire, ainsi que par différents courants russophiles de la petite bourgeoisie.

Ces pages du passé héroïque des peuples bulgare et serbes, témoins de l'esprit profondément internationaliste, fraternel et humain qui inspire leurs rapports mutuels, demeurent innoubliables et peuvent servir aujourd'hui pour les générations à venir d'exemple frappant et d'enseignement utile, dans l'intérêt de la paix et du socialisme.

страни произтичала от специалните интереси на великите сили в реформената акция. Ето защо политическата активност на софийското правителство била голяма. То водело преговори с Турция, като едновременно с това се стремяло да постигне и дефанзивен съюз с белградския кабинет за защита на Балканите от външна агресия и за осигуряване на автономно управление в Македония, Одринско и Стара Сърбия.

Различнето в гледищата на българското и сръбското правителство по въпроса за съдбата на турските владения в Европа били основна причина за неуспеха на българо-сръбския договор от март 1904 г. Още по време на преговорите за съюз през февруари—март 1904 г., а и след тях сръбското правителство показвало на практика, че не се отказва от политиката на дележ на Македония, докато българското правителство се ръководело от идеята за дефанзивен съюз и осигуряване автономия за Македония. Появата и засилването на сръбската въоръжена пропаганда в Македония увеличила още повече недоверието между двете държави, което на практика свело до нула значението на подписания договор. Така споразумението от 1904 г. не изиграло съществена роля в развитието на балканските страни.

## LES RAPPORTS POLITIQUES ENTRE LA BULGARIE ET LA SERBIE EN 1904

RADOSLAV POPOV

(Résumé)

On ne saurait étudier l'évolution des rapports politiques entre la Bulgarie et la Serbie au cours de l'année 1904 sans qu'il ne soit tenu compte de la politique impérialiste des Grandes Puissances dans les Balkans, ainsi que de l'intensification des mouvements de libération nationale parmi les peuples opprimés de la péninsule. Considérant que le statu quo territorial dans les Balkans pourrait être violé au profit de certaines Puissances, notamment au profit de l'Autriche-Hongrie et de la Turquie, les milieux dirigeants de Sofia et de Belgrade tombèrent d'accord d'entamer des pourparlers au sujet des problèmes qui les intéressaient au premier chef. Les discussions portèrent sur la possibilité d'une union entre les deux pays balkaniques qui garantirait leur intégrité territoriale, ainsi que sur l'application des réformes dites de Mürzsteg dans les territoires européens de la Turquie peuplés de Slaves (l'Ancienne Serbie, la Macédoine et les arrondissements d'Andrinople).

Tandis que le gouvernement bulgare préconisait une union défensive qui assurerait l'intégrité territoriale des pays balkaniques, ainsi que l'application des réformes de Mürzsteg en vue d'une autonomie pour l'Ancienne Serbie, les arrondissements d'Andrinople et la Macédoine, le gouvernement de Belgrade avait en vue une union avec la Bulgarie sur la base d'une répartition territoriale des provinces européennes de la Turquie, et plus particulièrement de la Macédoine. Sous la pression des facteurs qui conditionnaient sa situation dans les rapports internationaux, le gouvernement serbe finit par adopter, bien que provisoirement, le principe d'une autonomie de la Macédoine. Après de longues négociations au

cours desquelles le gouvernement bulgare ne renonça pas à ses premières intentions, deux traités d'alliance furent signés au mois de mars 1904, un traité secret et un traité d'amitié, tous deux ne poursuivant qu'un seul et même but — un rapprochement politique et économique entre la Bulgarie et la Serbie sur la base du principe „Les Balkans aux peuples balkaniques“. Ces deux traités offraient la possibilité aux deux peuples voisins d'établir entre eux de bonnes relations en qualité d'alliés. La conclusion de ces traités fut suivie de visites réciproques entre le prince Ferdinand de Bulgarie et le roi Pierre de Serbie. Cependant, la méfiance entre les deux gouvernements ne s'en trouva pas dissipée. Les milieux dirigeants de Belgrade se déclaraient toujours plus nettement contre la politique d'une Macédoine autonome et, tout en négociant avec la Bulgarie, poursuivaient des pourparlers avec le Monténégro en vue d'une territoriale de la Turquie européenne. La propagande serbe accentuait son action en Macédoine du Nord et du Nord-Ouest. La plupart des milieux politiques de Belgrade se déclarèrent contre un rapprochement avec la Bulgarie sur la base d'une Macédoine autonome, et c'est ce qui, finalement, décida du sort des négociations de 1904. Toutefois, les milieux diplomatiques de certaines Grandes Puissances portaient un vif intérêt à l'idée d'un rapprochement entre la Bulgarie et la Serbie. Ainsi, la Russie et l'Italie accueillirent-elles favorablement les projets d'un rapprochement bulgaro-serbe qui, selon elles, constituerait une barrière à toute tentative agressive de la part de l'Autriche-Hongrie et de l'Allemagne dans la direction du Sud-Est. Par contre, la diplomatie austro-hongroise et allemande faisait tout son possible pour semer la discorde entre la Bulgarie et la Serbie et empêcher de la sorte un rapprochement possible entre les pays balkaniques qui aurait constitué un obstacle à la réalisation des plans de conquête de Vienne et de Berlin dans les Balkans et le Proche Orient. Sous ce rapport, le ministre d'Autriche à Belgrade Dumba et le chargé d'affaires d'Allemagne Eckhardt se montrèrent particulièrement actifs. Ils attiraient l'attention du ministre des finances Pacu sur les graves conséquences économiques pour le Royaume de Serbie qui entraînerait la conclusion d'une douanière entre la Bulgarie et la Serbie. D'autre part, la presse autrichienne faisait grand cas de la convention bulgaro-turque de mars 1904 en soulignant l'importance qu'elle présentait pour la Bulgarie. Partant de cette position, l'Allemagne et l'Autriche-Hongrie contribuaient à entretenir et accentuer la tension dans les relations entre les Etats balkaniques et surtout entre la Bulgarie et la Serbie.



В тези 22 героични дни турската армия взела в плен 40 хиляди войници, 3 хиляди офицери, 284 оръдия, 2 хиляди картечници, 15 самолета, 120 хиляди пушки, 4 хиляди автоматични пушки, 950 камиона, 8 танка и др. Пленени били и главнокомандуваният гръцките войски генерал Трикупис и още други двама генерали.

\*

След четиригодишна война, лишения, несподи и много жертви турският народ ликувал. Войната била спечелена, интервентите разбити и прогонени. В тази война била бита преди всичко Великобритания. Английският империализъм претърпял пълно крушение.

В началото на октомври 1922 г. Гази Мустафа Кемал се завърнал в Анкара, посрещнат по най-радушен начин от населението. На 4 октомври той произнесъл голяма реч във ВНСТ. „Победата в Аладола, казал Кемал, ще остане в историята като най-хубав пример, който доказва каква мощна и олухотворяваща сила може да стане една идея, когато бъде изцяло подета от една нация. Като отстранявахме и превъзможвахме една по една всички пречки пред нас, ние направихме всичко необходимо, за да живеем занаят пред щастливи, свободни и преуспяващи вътре в границите на Националния обет. От тук нататък хубавото време на мира ще заблести на хоризонта на нашата родина.“<sup>49</sup>

При тържествена обстановка населението на Анкара избрало Кемал за пръв почетен гражданин на града. Това бил ярък израз на любов, обич и признателност към вожда на национално-освободителната борба на турския народ.

На 11. X. 1922 г. било подписано Муданското примирие.

Така под ръководството на Гази Мустафа Кемал паша завършила националноосвободителната антиимпериалистическа борба на турския народ.

## KEMAL ATATÜRK — PAGES DE SA VIE ET SON ACTIVITÉ RÉVOLUTIONNAIRE

STEFAN VELIKOV

(Résumé)

L'auteur ne s'arrête que sur les pages les plus typiques et les plus saillantes de la vie et de l'œuvre du grand fils de la nation turque — Kemal Atatürk. Elles portent sur la période jusqu'à la Révolution qui porte son nom. Ces pages reflètent les principales étapes qui ont marqué la formation des idées politiques de Mustafa Kemal, le chemin qu'il a parcouru jusqu'à devenir le chef de la révolution nationale-bourgeoise en Turquie et le rôle qu'il a joué dans l'issue victorieuse de la guerre de libération nationale de 1920—1922. L'auteur nous parle également de son attitude à l'égard du peuple bulgare, rappelant quelques épisodes de la collaboration mutuelle entre les deux peuples dans leur lutte contre les impérialistes de l'Entente.

<sup>49</sup> Қемаль Ататюрк. Избраные речи и выступления. с. 254.

NIKOS KAZANDZAKIS — UN ESPRIT INQUIET  
ET ERRANT DE NOTRE ÉPOQUE

MARIN GEČEV

(Résumé)

Dans l'histoire de la culture de chaque peuple il y a des personnes qui dépassent les frontières de leurs pays natals. Leur œuvre devient patrimoine du monde entier et eux-mêmes, ils deviennent citoyens de la planète. Leur formidable force créatrice, l'ampleur de leurs conceptions, et leur fantaisie gigantesque dépassent les cadres étroits nationaux et ils adhèrent ainsi aux idées de plusieurs générations.

Un d'entre eux, c'est le grand écrivain grec Nikos Kazandzakis, qui, par son esprit ardent, toujours inquiet, par son aspiration éternelle d'explorateur de découvrir toujours de nouveaux pays, par sa soif avide aux sources de la culture des différents peuples, devient l'objet d'un vif intérêt. C'est un fils fidèle de son époque qui tient à cœur les grands problèmes de son temps, tout en devenant un reflet vivant des grands événements politiques en Grèce et dans le monde entier.

Dans cet article on a examiné les moments les plus importants de sa biographie, tout en portant un intérêt plus spécial à ses œuvres littéraires. On a jeté ainsi de la lumière sur ses rapports avec certains auteurs balkaniques, avec lesquels il est en relations professionnelles et amicales.

L'article est un essai de présenter d'une manière approfondie à nos milieux culturels l'oeuvre d'un des plus grands écrivains balkaniques.